

## Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS

- 1. Product trade name:** Top bitumen sheet  
Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS
- 2. Technical specification:**  
PN-EN 13707 + A2:2012 IDT. EN 13707:2004 + A2:2009  
Flexible sheets for waterproofing – Reinforced bitumen sheets for roof waterproofing –  
Definitions and characteristics
- 3. Manufacturer:** BMI Icopal Sp. z o.o., 98-220 Zduńska Wola, ul. Łaska 169/197, Poland
- 4. Description of the product:**  
SBS modified bitumen sheet, 250 g/2 polyester fleece reinforcement, top side is finished with slate and with ca. 80 mm foil selvedge, bottom side is profiled and finished with foil.  
The sheet is produced on the basis of “SPEED PROFILE” technology.
- 5. Type of application:** top layer, for single - or multilayer applications in roof waterproofing
- 6. Method of application:** torch applied
- 7. Information for users:**  
Conditions of application:  
the roofing sheet should be applied on a roof when the temperature does not fall below 0 °C. It should not be applied: on a wet roof surface, on a roof covered with ice, during rain or snow falls or during strong wind.  
Conditions of usage:  
waterproofing made with the use of Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS should be done according to a technical project complying with binding building regulations and detailed guidelines included in the manual issued by the producer.  
Storage:  
the rolls should be stored in rooms and should be protected against moisture and exposure to sunlight or source of heat. The rolls should be stored on an even surface in upright position, in one layer.  
Transport:  
the rolls should be transported in covered trucks, in upright position in one layer, protected against falling over and any other damage. Rolls should be placed in a way preventing their dislocation during transport.

**8. Product performance:**

	<b>Characteristic</b>	<b>Test method/ Classification</b>	<b>Units</b>	<b>Value or statement</b>
1.	Visible defects	EN 1850-1	-----	No visible defects
2.	Length (*)	EN 1848-1	m	≥ 5,0
3.	Width (*)	EN 1848-1	m	≥ 0,99 ( 1,00±0,01 )
4.	Straightness	EN 1848-1	-----	Deviation: ≤10 mm / 5 m or proportional for other lengths
5.	Thickness	EN 1849-1	mm	5,2 (-0 / +0,4) / (5,2 ÷ 5,6)
6.	Watertightness	EN 1928 Method A	-----	Watertight at 10 kPa
7.	Reaction to fire	EN 13501-1	-----	Class E
8.	Shear resistance of joints -longitudinal direction, -transverse direction	EN 12317-1	N/50 mm	800 (-100 / +200) 1000 (-100 / +200)
9.	Tensile properties: maximum tensile strength -longitudinal direction, -transverse direction	EN 12311-1	N/50 mm	950 (-0 / +350) / (950 ÷ 1300) 750 (-0 / +350) / (750 ÷ 1100)
10.	Tensile properties: elongation -longitudinal direction, -transverse direction	EN 12311-1	%	50 ± 15 50 ± 20
11.	Resistance to impact	EN 12691 Method A Method B	mm	2000 2000
12.	Resistance to static loading	EN 12730 Method A	kg	20
13.	Dimensional stability	EN 1107-1 Method A	%	≤ 0,5
14.	Flexibility at low temperature	EN 1109	°C	≤ -20 / Ø30 mm
15.	Flow resistance at elevated temperature	EN 1110	°C	≥ 100
16.	Artificial ageing by long term exposure to elevated temperature	EN 1109 EN 1296	°C	-15 ± 5
17.	Adhesion of granules	EN 12039	%	10 ± 10
18.	Water vapour transmission properties	EN 13707	-----	μ=20 000

(\*) there is a possibility to produce the sheet of different length and/or width on condition that the length and/ or width specified in tests is not lower than declared

## „Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS“

- 1. Produkto prekinis pavadinimas:** Viršutinė bituminė danga  
„Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS“
- 2. Techninė specifikacija:**  
PN-EN 13707 + A2:2012 IDT. EN 13707:2004 + A2:2009  
Lankstieji hidroizoliaciniai lakštai – Sustiprinti bituminiai lakštai stogo hidroizoliacijai –  
Apibrėžimai ir charakteristikos
- 3. Gamintojas:** „BMI Icopal Sp. z o.o.“, 98-220 Zduńska Wola, ul. Łaska 169/197, Lenkija
- 4. Produkto aprašymas:**  
SBS modifikuotas bituminis lakštas, 250 g/2 poliesterio vilnos sutvirtinimas, kurio viršutinė pusė yra apdailinta šiferiu ir 80 mm folijos siūle, o apatinė pusė yra profiliuota ir apdailinta folija. Lakštas yra gaminamas „SPEED PROFILE“ technologijos pagrindu.
- 5. Naudojimo rūšis:** viršutinis sluoksnis, skirtas vieno sluoksnio arba daugiasluoksniams stogo hidroizoliacijos įrengimui
- 6. Naudojimo būdas:** prilydomas
- 7. Informacija vartotojams:**  
Naudojimo sąlygos:  
Stogo dangos lakštą reikia naudoti ant stogo, ne žemesnėje kaip 0 °C temperatūroje. Lakštų negalima naudoti: ant šlapio stogo paviršiaus, ant ledu padengto stogo, lyjant ar sningant arba pučiant stipriam vėjui.  
Vartojimo sąlygos:  
Hidroizoliacijos darbai naudojant „Extradach Top 5,2 Szybki Profil SBS“ turi būti atlikti pagal techninį projektą, atitinkantį privalomus statybos reglamentus ir išsamias gaires, pateiktas gamintojo išleistame vadove.  
Sandėliavimas:  
Ritiniai turi būti laikomi tam pritaikytose patalpose ir turi būti apsaugoti nuo drėgmės bei saulės šviesos ar šilumos šaltinio. Ritiniai turi būti laikomi ant lygaus paviršiaus vertikaliaje padėtyje, viename sluoksnyje.  
Transportavimas:  
Ritiniai turi būti gabenami dengtuose sunkvežimiuose, vertikaliaje padėtyje, viename sluoksnyje, taip pat turi būti apsaugoti nuo apvirtimo ir kitų pažeidimų. Ritiniai turi būti išdėstyti taip, kad transportavimo metu jie neišsislinktų.

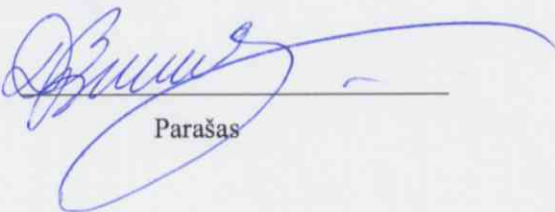
### 8. Produkto eksploatacijos rodikliai:

	Charakteristika	Bandymo metodas/ klasifikacija	Matavimo vnt.	Vertė arba teiginys
1.	Matomi defektai	EN 1850-1	----	Matomų defektų nėra
2.	Ilgis (*)	EN 1848-1	m	≥ 5,0
3.	Plotis (*)	EN 1848-1	m	≥ 0,99 ( 1,00±0,01 )
4.	Tiesumas	EN 1848-1	----	Nuokrypis: ≤10 mm / 5 m arba proporcingas kitiems ilgiams
5.	Storis	EN 1849-1	mm	5,2 (-0 / +0,4) / (5,2 ÷ 5,6)
6.	Nelaidumas vandeniui	EN 1928 Method A	----	Nelaidus vandeniui 10 kPa
7.	Degumas	EN 13501-1	----	E klasė
8.	Jungčių atsparumas šlyčiai - išilgine kryptimi - skersine kryptimi	EN 12317-1	N/50 mm	800 (-100 / +200) 1000 (-100 / +200)
9.	Tempimo savybės: didžiausias tempiamasis stipris - išilgine kryptimi - skersine kryptimi	EN 12311-1	N/50 mm	950 (-0 / +350) / (950 ÷ 1300) 750 (-0 / +350) / (750 ÷ 1100)
10.	Tempimo savybės: pailgėjimas - išilgine kryptimi - skersine kryptimi	EN 12311-1	%	50 ± 15 50 ± 20
11.	Atsparumas smūgiams	EN 12691 A metodas B metodas	mm	2000 2000
12.	Atsparumas statinei apkrovai	EN 12730 A metodas	kg	20
13.	Matmenų stabilumas	EN 1107-1 A metodas	%	≤ 0,5
14.	Lankstumas žemoje temperatūroje	EN 1109	°C	≤ -20 / Ø30 mm
15.	Atsparumas srautui esant aukštai temperatūrai	EN 1110	°C	≥ 100
16.	Dirbtinis sendinimas ilgą laiką veikiant aukštai temperatūrai	EN 1109 EN 1296	°C	-15 ± 5
17.	Granulių sukibimas	EN 12039	%	10 ± 10
18.	Vandens garų perdavimo savybės	EN 13707	----	μ=20 000

(\*) Yra galimybė pagaminti skirtingo ilgio ir (arba) pločio lakštą su sąlyga, kad bandymuose nurodytas ilgis ir (arba) plotis nėra mažesni už deklaruotą

Aš, Deividas Bukavičius, adresas: Konstitucijos 12-315, Vilnius,  
prisiimu atsakomybę už vertimo teisingumą

Vertėjas Deividas Bukavičius



Parašas



Susegta ir antspaudu patvirtinta ..... 4 (keturi) .....  
Сшито и заверено печатно ..... стр.  
Fastened and sealed ..... 4 (four) ..... pages.  
Geheftet und gestempelt ..... Seiten.



**ALORITUS**  
VERTIMŲ BIURAS

Vertimų biuras UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Translation agency UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Tel.: +370 5 275 0793; +370 647 41089  
Konstitucijos pr. 12-315, 6 korpusas, LT-09308 Vilnius  
[vertimai@aloritus.lt](mailto:vertimai@aloritus.lt)